

De toejuichingen betuigen van de erkentelijkheid welke den leden aan het bestuur toedragen, alsmede van de eendracht waarmede allen zijn beziel.

Zoo eindigt de reeks, feestelijkheden welke op waardige wijze door de 'Rijstvreters' is ingericht geworden gedurende de Kermisdagen van 1e, 2e en 3e juli 1917 dewelke in gulden letteren zullen geprent worden in het hart van allen welke deze feesten hebben bijgewoond.

DE SCHRIJVER

L. REILZEN

DE VOORZITTER

A. DE GROOTE

De geldelijke inkomsten, zoals lidgeld, boetegeld en inleggeld voor gezelschapsspelen, werden geschonken aan het Fonds voor Oostendse Krijgsgevangenen; toen de vereniging op 14 december 1918 ontbonden werd, besloot het bestuur de resterende 54 frank te schenken aan 'Het Werk der oorlogswezen', Langestraat 54.

Inderdaad, het einde van de oorlog betekende meteen het einde van de 'Rijstvreters'. Zij achtten hun taak volbracht en beschouwden het verder voortbestaan van de vereniging overbodig. Het oude verenigingsleven zou zich terug herpakken...

J. SURMONT

Nota : 'zekelijk' = waarschijnlijk zedelijk (blz. 15)

"BAD", EEN GERMANISME

Vooreerst : wat is een 'germanisme' ? Over de definitie zijn alle woordenboeken het eens : het is "een woord of uitdrukking uit het Duits overgenomen en strijdig met het Nederlandse taaleigen". In 1898 schrijft het gezaghebbende "Woordenboek der Nederlandsche Taal" : "Een thans nog hinderlijk germanisme is 'bad' in den zin van 'badplaats' of de 'baden' op eene bepaalde plaats : men zegt in het Hoogduits 'Karlsbad' ... 'Bad Ems' ..., doch men kan niet in het Nederlands zeggen 'Bad Scheveningen' ...".

Ook de woordenboeken van Koenen (sedert 1921) en Van Dale (sedert 1924), alsook het tijdschrift "Onze Taal" (in 1938) keuren dit germanisme af.

Het vertaalwoordenboek van Van Gelderen, in zijn "Duits woordenboek", vermeldt het zonder afkeuring, tot in 1953; daarna nam hij het woord 'bad' (in de betekenis van 'badplaats' of 'baden') niet meer op. Het "Modern Woordenboek" van Verschueren was de enige die 'bad' (= "badplaats") vanaf 1935 ook nog tot aan het eind van de jaren '60 goedkeurde. Andere geraadpleegde woordenboeken hebben dit woord niet opgenomen. Deze wat dorre en theoretische materie en tekst stamt uit het lijvige boek van S. Theissen, De Germanismen in de moderne Nederlandse woordenschat, uitgegeven in 1975 door het 'Belgisch Interuniversitair Centrum voor Neerlandistiek' in haar reeks : 'Bouwstoffen en studiën voor de geschiedenis en de lexicografie van het Nederlands', deel 13 (op blz. 281 over 'bad').

E. SMISSAERT